



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Veuillez adresser les demandes de renseignements à l'autorité contractante à  
Hussain.Noor@pwgsc-tpsgc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Produits laitiers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-19D004/A	<b>Date</b> 2018-12-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-19D004	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-8-41116 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-007-7655	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2018-11-20	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-12-10</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Noor, Hussain	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2077 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La modification 003 concerne l'annexe F – Appendice 1 (révision 1) et vise à répondre aux questions de l'industrie.**

**À : Annexe F – Évaluation financière, Annexe F – Appendice 1 (révision 1)**

**Supprimer :** au complet.

**Insérer :** Annexe F – Appendice 1 (révision 2), ci-jointe.

### **Questions et réponses**

**Question 1 :** Article 41 – code Unitrak 1C024 – Les soumissionnaires doivent-ils proposer un prix par sac? Pour 20 000 sacs ou faut-il indiquer le coût par litre?

**Réponse 1 :** Veuillez indiquer un prix pour l'utilisation estimée tel que décrit.

**Question 2 :** Article 42 – code Unitrak 1C144 – Ne serait-ce pas plutôt 1 x 160 ch., comme à la ligne 48?

**Réponse 2 :** C'est exact et c'est 2 x 160 boîtes. On reçoit actuellement 320 ch.

**Question 3:** Article 43 – code Unitrak 1D004 – Le prix unitaire est-il par sac? Par conséquent des sacs de 20 litres, ou est-il par litre?

**Réponse 3 :** Le prix unitaire est par sac.

**Question 4:** Article 44 – code Unitrak 1D038 – Le coût est-il basé sur 1 x 24 unités ou sur une seule unité?

**Réponse 4 :** Le coût est basé sur une quantité de 24 caisses.

**Question 5 :** Article 45 – code Unitrak 1C145 – Le coût est-il basé sur 1 x 24 unités ou sur une seule unité?

**Réponse 5 :** Le coût est basé sur une quantité de 24 caisses.

**Question 6 :** Article 61 – code Unitrak 1R001 – Le prix unitaire est-il basé sur une caisse de 6 x 1,89 litre ou est-il plutôt basé sur le coût par litre?

**Réponse 6 :** Le coût est basé sur une caisse de 6 x 1,89 litre.

**Question 7:** Article 62 – code Unitrak 1R002 – Le prix unitaire est-il basé sur une caisse de 6 x 1,89 litre ou est-il plutôt basé sur le coût par litre?

**Réponse 7:** Le coût est basé sur une quantité de 24 caisses.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-19D004/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-19D004

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
TOR-8-41116

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR007  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Question 8:** Article 63 – code Unitrak 1R035 – Le coût est-il basé sur une caisse de 12 x 1 litre ou fixé par litre?

**Réponse 8:** Le coût est fixé par caisse.

**Les questions ci-dessous ont été traitées, mais il y a eu une erreur. Voici les réponses révisées :**

**Question 9 :** Article 48 – code Unitrak 1J004 – Comme l'unité de mesure est « sac », s'agit-il de 17 000 sacs de crème ou de 17 000 mini-berlingots de crème?

**Réponse 9 :** L'estimation est basée sur le nombre de sacs. L'estimation est de 17 000 sacs de crème, quelque 5 000 militaires étant nourris chaque jour. Voir Annexe F – Appendice 1 (révision 2) ci-jointe.

**Question 10 :** Article 64 – code Unitrak 11A002 – Comme l'unité de mesure est « caisse », s'agit-il de 16 740 caisses d'œufs ou de 16 740 œufs (ce qui correspond à 93 caisses)?

**Réponse 10:** L'estimation est basée sur le nombre de caisses. L'estimation est de 16 740 caisses, quelque 5 000 militaires étant nourris chaque jour. Voir Annexe F – Appendice 1 (révision 2) ci-jointe.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NE CHANGENT PAS.**

ANNEXE F - APPENDICE 1 (Révision 2)  
TABLEAU 1 - PRODUITS DE L'INVENTAIRE STANDARD

**LISTE DES PRODUITS - BFC BORDEN**

N° D'ARTICLE	CODE UNITRAK	CODE DE L'OFFRANT	DESCRIPTION DE L'ARTICLE	DESCRIPTION DE LA CAISSE	DESCRIPTION DE LA CAISSE DE L'OFFRANT	UNITÉ DE MESURE	ESTIMATION DE LA QUANTITÉ UTILISÉE EN SIX MOIS	PRIX UNITAIRE	PRIX CALCULÉ
							A	B	C
1	1A001		FROMAGE BRICK	10 x 2,27 kg		Caisse	193	\$	\$
2	1A003		FROMAGE CHEDDAR MI-FORT, COLORÉ	2 x 2,27 kg		Caisse	502	\$	\$
3	1A005		FROMAGE PARMESAN	2 x 2,5 kg		kg	57	\$	\$
4			FROMAGE PARMESAN FAIBLE EN GRAS	2 X 2,5 kg		Caisse	35	\$	\$
5	1A008		FROMAGE CHEDDAR MARBRÉ	2 x 2,27 kg		Caisse	561	\$	\$
6	1A009		FROMAGE MOZZARELLA	4 x 2,4 kg		Caisse	50	\$	\$
7	1A011		FROMAGE GOUDA	4 x 2,25 kg		Caisse	156	\$	\$
8	1A013		FROMAGE CHEDDAR DOUX, COLORÉ, PORTIONS INDIVIDUELLES	100 x 21 g		Caisse	84	\$	\$
9	1A014		FROMAGE CHEDDAR FORT, BLANC	2 x 2,27 kg		kg	666	\$	\$
10	1A016		FROMAGE EN TRANCHES, RECTANGULAIRE	2 x 2 kg		Caisse	708	\$	\$
11	1A020		FROMAGE FÉTA	1 x 3 kg		Caisse	374	\$	\$
12	1A021		FROMAGE PARMESAN RAPÉ	2 x 2,5 kg		Caisse	272	\$	\$
13	1A022		FROMAGE À LA CRÈME LÉGER	6 x 1,5 kg		Caisse	154	\$	\$
14	1A023		FROMAGE À LA CRÈME, PORTIONS INDIVIDUELLES	200 x 18 g		Caisse	126	\$	\$
15	1A024		FROMAGE MOZZARELLA RAPÉ, 15 % M.G.	4 x 2,5 kg		Caisse	1,225	\$	\$
16	1A025		FROMAGE MOZZARELLA RAPÉ, 25 % M.G.	4 x 2,5 kg		Caisse	1,550	\$	\$
17	1A030		FROMAGE GRUYÈRE	2 x 2 kg		kg	24	\$	\$
18	1A032		FROMAGE HAVARTI	1 x 4,2 kg		kg	260	\$	\$
19	1A034		FROMAGE À LA CRÈME	6 x 1,5 kg		Caisse	360	\$	\$
20	1A042		FROMAGE PROVOLONE	3 x 3 kg		kg	93	\$	\$
21	1A045		FROMAGE SUISSE	2 x 3 kg		kg	312	\$	\$
22	1A049		FROMAGE BLEU DANOIS	1 x 3 kg en moyenne		kg	11	\$	\$
23	1A075		FROMAGE RICOTTA	1 x 4 kg		Caisse	348	\$	\$
24	1A076		FROMAGE EN GRAINS	2 x 2 kg		Caisse	27	\$	\$
25	1A087		FROMAGE À LA CRÈME AUX FINES HERBES ET À L'AIL, PORTIONS INDIVIDUELLES	200 X 18 g		Caisse	86	\$	\$
26	1A090		FROMAGE DE CHÈVRE	2 x 1 kg		Caisse	56	\$	\$
27	1A091		FROMAGE HAVARTI AUX JALAPENOS	1 x 4,5 kg		kg	200	\$	\$

N° D'ARTICLE	CODE UNITRAK	CODE DE L'OFFRANT	DESCRIPTION DE L'ARTICLE	DESCRIPTION DE LA CAISSE	DESCRIPTION DE LA CAISSE DE L'OFFRANT	UNITÉ DE MESURE	ESTIMATION DE LA QUANTITÉ UTILISÉE EN SIX MOIS	PRIX UNITAIRE	PRIX CALCULÉ
28			FROMAGE CHEDDAR RAPÉ À TENEUR RÉDUITE EN GRAS	4 x 2,5 kg		Caisse	464	\$	\$
29	1A138		FROMAGE CHEDDAR MI-FORT, COLORE, RAPÉ	4 x 2,5 kg		Caisse	984	\$	\$
30	1A140		FROMAGE MONTEREY JACK, RAPÉ	2 x 2,5 kg		Caisse	660	\$	\$
31	1A184		FROMAGE BRIE	1 x 3 kg en moyenne		kg	15	\$	\$
32	1A185		FROMAGE SUISSE EN TRANCHES	2 X 2 kg		Caisse	524	\$	\$
33	1A205		FROMAGE ROMANO RAPÉ	2 x 1 kg		Caisse	5	\$	\$
34	1A221		FROMAGE PARMESAN RAPÉ	2 X 1 kg		Caisse	38	\$	\$
35	1A259		FROMAGE À LA CRÈME LÉGER, PORTIONS INDIVIDUELLES	200 X 18 g		Caisse	55	\$	\$
36	1A263		FROMAGE CHEDDAR MI-FORT, COLORE, LÉGER, PORTIONS INDIVIDUELLES	100 X 21 g		Caisse	62	\$	\$
37	1A360		FROMAGE PARMESAN À FAIBLE TENEUR EN SODIUM, RAPÉ	2 x 2,5 kg		Caisse	196	\$	\$
38	1A366		FROMAGE RICOTTA FAIBLE EN GRAS	1 x 4 kg		Caisse	160	\$	\$
39	1A367		FROMAGE FÉTA FAIBLE EN GRAS	1x 3 kg		Caisse	162	\$	\$
40	1C022		LAIT NATURE, 2 %, 20 L	1 x 20 L		Sac	20.000	\$	\$
41	1C024		LAIT NATURE, 1 %, 20 L	1 x 20 L		Sac	11,520	\$	\$
42	1C144		LAIT NATURE, PORTIONS INDIVIDUELLES	2 x 160 godets		Sac	4,637	\$	\$
43	1D004		LAIT AU CHOCOLAT, 1 %, 20 L	1 x 20 L		Sac	28,700	\$	\$
44	1D038		LAIT AU CHOCOLAT, 1 %, 237 mL	24 x 237 ml		Caisse à claire-voie	4,575	\$	\$
45	1C145		LAIT NATURE, 2 %, 237 mL	24 x 237 ml		Caisse à claire-voie	2,000	\$	\$
46	1F001		BABEURRE, 1 L	12 x 1 L		Caisse à claire-voie	272	\$	\$
47	1J003		CRÈME, 10 % M.G., 1 L	12 X 1 L		L	1,516	\$	\$
48	1J004		CRÈME, 10 % M.G., PORTIONS INDIVIDUELLES	1 X 160 godets		Sac	17,000	\$	\$
49	1J045		CRÈME, 35 % M.G., 1 L	12 x 1 L		Unit	1,082	\$	\$
50	1J073		CRÈME, 10% M.G., 5 L	2 x 5 L		Sac	1,500	\$	\$
51	1J65		CRÈME, VANILLE FRANÇAISE	6 x 473 ml		Caisse	68	\$	\$
52	1J66		CRÈME, NOISETTE	6 x 473 ml		Caisse	48	\$	\$
53	1J67		CRÈME, CRÈME IRLANDAISE	6 x 473 ml		Caisse	51	\$	\$
54	1K019		YOGOURT NATURE	6 X 650 ml		Caisse	148	\$	\$
55	1K027		YOGOURT, ASSORTIMENT DE SAVEURS, PORTIONS INDIVIDUELLES	48 x 100 gr		Caisse	6,259	\$	\$
56	1K163		YOGOURT GREC, NATURE, 2 % M.G.	48 x 100 gr		Caisse	4,864	\$	\$
57	1M015		FROMAGE COTTAGE, 1 %	1 X 2 kg		Caisse	2,264	\$	\$
58	1N011		GARNITURE FOUETTÉE EN SAC	12 x 454 g		Caisse	100	\$	\$
59	1P001		CRÈME SURE	1 X 4 L		Caisse	990	\$	\$

N° D'ARTICLE	CODE UNITRAK	CODE DE L'OFFRANT	DESCRIPTION DE L'ARTICLE	DESCRIPTION DE LA CAISSE	DESCRIPTION DE LA CAISSE DE L'OFFRANT	UNITÉ DE MESURE	ESTIMATION DE LA QUANTITÉ UTILISÉE EN SIX MOIS	PRIX UNITAIRE	PRIX CALCULÉ
60	1P013		CRÈME SURE SANS GRAS	1 X 4 L		Caisse	560	\$	\$
61	1R001		BOISSON DE SOYA AU CHOCOLAT	6 X 1.89 L		Caisse	1,394	\$	\$
62	1R002		BOISSON DE SOYA À LA VANILLE	6 X 1.89 L		Caisse	1,020	\$	\$
63	1R035		LAIT NATURE SANS LACTOSE, 1 %	12 x 1 L		Caisse à claire-voie	1,216	\$	\$
64	11A002		ŒUFS FRAIS, GROS CALIBRE, CATÉGORIE CANADA A	1 X 180 unités		Caisse	16,740	\$	\$
<b>PRODUITS SUPPLÉMENTAIRES</b> <b>Remarque : Des articles supplémentaires peuvent être achetés pendant la durée de l'offre à commandes. Les fournisseurs sont tenus d'indiquer un délai de traitement des commandes aux responsables des cuisines du MDN.</b>									
65	1A029		FROMAGE CAMEMBERT	12 X 125 g			20	\$	\$
66	1A130		FROMAGE OKA	1 X 3,5 kg			20	\$	\$
67	1A131		FROMAGE CAMBOZOLA	1 x 2 kg en moyenne			10	\$	\$
68	1A170		FROMAGE GORGONZOLA	1 X 1,5 kg			10	\$	\$
69	1A273		FROMAGE MASCARPONE	6 X 475 g			25	\$	\$
70	1A295		FROMAGE BOCOCONCINI	1 x 3 kg			15	\$	\$
<b>ANNEXE B1</b>									
I	AUTRES PRODUITS EN MAGASIN		Valeur estimée				Pourcentage de majoration		
	Les produits seront facturés selon le prix du fournisseur auquel sera appliqué une majoration maximale de ____ %.		\$25,000.00				\$25,000.00		
			Six mois :				\$25,000.00		